

ГЕБРАУХС- UND WARTUNGSANLEITUNG

D: Gebrauchsanweisung. Nur mit Wasser füllen, keine anderen Flüssigkeiten verwenden. Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, das Spielzeug nach Gebrauch vollständig zu entleeren und zu trocknen. Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf. Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen. **GB:** Instructions for use. Only fill with water, do not use any other liquids. For hygiene reasons we recommend that the toy is fully emptied and dried after use. Retain the instructions for assembly and use. Assembly and disassembly are to be carried out by adults. **F:** Mode d'emploi. N'utiliser que de l'eau. N'employer aucun autre liquide. Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de vider complètement le jouet après usage et de le sécher. Conservez les instructions de montage et d'utilisation. Le montage et le démontage doivent être effectués par des adultes. **I:** Istruzioni per l'uso. Riempire solo con acqua, non usare altri liquidi. Per motivi igienici si consiglia, dopo l'uso, di vuotare completamente il giocattolo e di asciugarlo. Conservare le istruzioni di assemblaggio e d'uso. L'assemblaggio e il disassemblaggio devono essere eseguiti da un adulto. **NL:** Gebruiksaanwijzing. Alleen met water vullen, geen andere vloeistof gebruiken. Om redenen van hygiëne adviseren wij, het speelgoed na gebruik volledig te legen en te drogen. Bewaar de montage- en gebruikshandleiding. Montage en demontage dienen door een volwassene te worden uitgevoerd. **E:** Instruções de montagem e de uso. Só os adultos podem efectuar os trabalhos de montagem e de desmontagem. **P:** Instruções de uso. Encher só com água. Não usar outros líquidos. Por razões de higiene, recomendamos que o brinquedo seja completamente esvaziado e seco após a sua utilização. Guardar as instruções de montagem e utilização. A montagem e desmontagem devem ser executada por adultos. **DK:** Brugsanvisning. Må kun fyldes med vand, anvend ingen andre væsker. Af hygiejniske grunde anbefaler vi, at tømme og tørre legetøjet fuldstændigt efter brug. Opbevar montage- og brugsanvisning. Samling og adskillelse skal foretages af voksne. **S:** Bruksanvisning. Fyll endast med vatten, använd inga andra vätskor. Av hygieniska skäl rekommenderar vi att efter användning tömma leksaken fullständigt och att torka den. Spara monterings- och bruksanvisningarna. Montering och demontering måste göras av vuxna. **FIN:** Käyttöohje. Täyttäkää ainoastaan vedellä, älkää käyttäkö muita nesteitä. Hygienisistä syistä suosittelemme veden poistamista leikkikalusta käyryn jälkeen ja leikkikalun kuivaamista. Säilyttäkää kokoamis- ja käyttöohje. Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi. **N:** Bruksanvisning. Fyll kun med vann, bruk ikke noen andre væsker. Av hygieniske grunner anbefaler vi at leketøyet etter bruken tømmes fullstendig og at det tørkes. Ta godt vare på monterings- og bruksanvisningen. Montering og demontering må foretas av voksne. **H:** Használati utasítás. Csak vízzel töltsd meg, más folyadékot ne használj. Higiéniai okokból azt javasoljuk, hogy a játékszert használat után teljesen ürítsd ki és szárítsd meg. Orizzze meg a szerelési és használati útmutatót! Az össze- és szétszerelést felnőtteknek kell elvégezni. **CZ:** Návod k obsluze. Tuto pistoli plnit jen vodou. Nepoužívat jiné kapaliny. Z hygienických důvodů doporučujeme hračku po použití zcela vyprázdnit a vysušit. Návod k montáži a použití si uschovejte. Montáž a demontáž musí provést dospělá osoba. **PL:** Instrukcja użytkowania. Napełniać tylko wodą, nie stosować żadnych innych cieczy. Ze względów higienicznych zalecamy zupełnie opróżnienie i osuszenie zabawki po użyciu. Zachowaj instrukcję montażu i obsługi. Montaż i demontaż powinny przeprowadzać tylko osoby dorosłe. **GR:** Οδηγίες χρήσης. Το γεμίζετε μόνο με νερό, μην χρησιμοποιείτε άλλα υγρά. Για λόγους υγιεινής συνιστούμε μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε πλήρως το παιχνίδι και να το στεγνώνετε. Διαφυλάξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης. Η συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρέπει να γίνεται από ενήλικες. **RUS:** Инструкция. Наполнять только водой, не пользоваться никакими другими жидкостями. Из гигиенических соображений советуем Вам опустошить и высушить игрушку после игры. Сохраняйте инструкцию по монтажу и использованию. Сборка и разборка должна производиться взрослыми. **TR:** Kullanım kılavuzu. Yalnızca suyla doldurun. Başka sıvı madde kullanmayın. Hijyen nedenlerinden ötürü kullanıktan sonra oyuncuği tamamen boşaltılması ve kurutulması tavsiye edilir. Montaj ve kullanım talimatını saklayınız. Kurulum ve sökme işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır. **SI:** Navodilo za uporabo. Poonite samo z vodo, ne uporabljajte nobenih drugih tekočin. Iz higijskih razlogov vam priporočamo, da po uporabi igračo popolnoma izpraznite in osušite. Shranite navodila za montažo in uporabo. Igrajo naj sestavijo in razstavijo odrasli. **HRV:** Uputa za uporabu. Puniti isključivo vodom, ne koristite druge tekućine. Iz higijenskih razloga preporučamo da se igračka potpuno isprazni i osuši. Sačuvajte uputu za montažu i uporabu. Montažu i demontažu moraju provesti odrasle osobe. **UA:** Інструкція з використання. Наповнюйте лише водою. Не використовуйте іншу рідину. З міркувань гігієни після використання іграшки слід повністю спорожнити і висушити. Зберігайте інструкції з монтажу та користування. Складання та розбирання має проводитись дорослими.

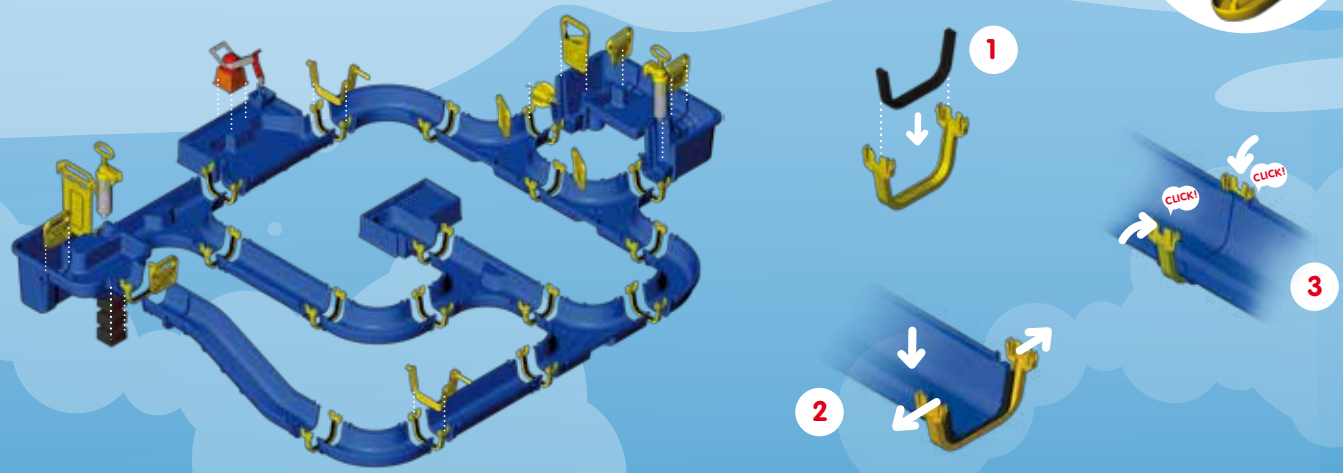
BAU DIR DEINE EIGENE BAHN!

GB: Build your own canal **F:** Construits ton propre circuit **I:** Costruisci la tua pista **NL:** Bouw je eigen waterbaan **E:** Construye tu propio trazado **P:** Constrói a tua própria pista **DK:** Byg din egne bane **S:** Bygg din egen bana **FIN:** Rakenna oma ratasi **N:** Bygg din egen bane **H:** Építsd fel a saját pályádat **CZ:** Postav si svou vlastní dráhu **PL:** Zbuduj swoją własną kolejkę **GR:** Φτιάξε τη δική σου τροχιά **RUS:** Построй свой собственный водный путь **TR:** Kendi pistini yap **SI:** Izdelaj lastni potok **HRV:** Izgradi svoju vlastitu stazu **SK:** Postav si svoju vlastnú dráhu **BG:** Съглобяване на собствена водна пързалка **RO:** Construieste-ți toboganul propriu **UA:** Побудуй свій власний водний шлях



MONTAGEANLEITUNG

GB: Instructions for assembly **F:** Instructions de montage **I:** Istruzioni di montaggio **NL:** Montagehandleiding **E:** Instruções de montagem **P:** Instruções de montagem **DK:** Monteringsvejledning **S:** Konstruktionsanvisning **FIN:** Kokoamisohje **N:** Veiledning for oppbygging **H:** Felépítési utasítás **CZ:** Návod pro sestavení **PL:** Instrukcja montażu **GR:** Οδηγίες συναρμολόγησης **RUS:** Указания по сборке **TR:** Kurulum kılavuzu **SI:** Navodilo za postavitev **HRV:** Uputa za sastavljanje **SK:** Návod na montáž **BG:** Инструкция за монтаж **RO:** Instrucțiunile de montaj **UA:** Вказівки зі встановлення



PRODUKT-VIDEO

GB: Product video **F:** Vidéo du produit **I:** Video del prodotto **NL:** Productvideo **E:** Video del producto **P:** Vídeo do produto **DK:** Produktvideo **S:** Produkt-video **FIN:** Tuotevideo **N:** Produkt-video **H:** Termék-video **CZ:** Video výrobku **PL:** Video produktu **GR:** Προϊόν- Βίντεο **RUS:** Видео к изделию **TR:** Ürün-Video **SI:** Video prikaz izdelka **HRV:** Videozapis o proizvodu **SK:** Video výrobku **BG:** Продуктово видео **RO:** Film video referitor la produs **UA:** Відео до виробу





WATERPLAY

www.big.de



80 005 5112

D: ACHTUNG! GB: WARNING! F: ATTENTION! I: AVVERTENZA! NL: WAARSCHUWING! E: ¡ADVERTENCIA! P: ATENÇÃO! DK: ADVARSEL! S: VARNING! FIN: VAROITUS! N: ADVARSEL!
H: FIGYELMEZTETÉS! CZ: UPOZORNĚNÍ! PL: OSTRZEŻENIE! GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! RU: ВНИМАНИЕ! TR: UYARI! SI: OPOZORILO! HRV: UPOZORENJE! SK: UPOZORNENIE!
BG: ВНИМАНИЕ! RO: AVERTISMENT! UA: УВАГА!



D: Bitte bewahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz auf. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. ACHTUNG! Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Erstickungsgefahr. Kleinteile können abgebrochen und verschluckt werden! GB: Please keep this information for any possible correspondence. Subject to technical change and change of color. WARNING! Not suitable for children under three years. Choking hazard. Danger of breaking off and swallowing small parts! F: Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Sous réserve de modifications techniques et relatives aux couleurs. ATTENTION! Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement. Les pièces de petite taille peuvent être cassées et avalées! I: Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Pericolo di soffocamento. I pezzi piccoli possono essere staccati e ingeriti! NL: Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Kleur- en technische veranderingen voorbehouden. WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Gevaar voor verstikking. Kleine onderdelen kunnen worden afgebroken en ingeslikt! E: Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de tres años. Peligro de asfixia. ¡Las piezas pequeñas pueden romperse y tragarse! P: Por favor, guarde estas instruções para uma eventual correspondência. Salva-guardam-se alterações de cores e técnicas. ATENÇÃO! Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos. Perigo de asfixia. Peças pequenas podem ser quebradas e engolidas! DK: Anvend venligst disse henvisninger til eventuel korrespondance. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer og ændringer af farver. ADVARSEL! Ikke egnet for børn under tre år. Kvælningfare. Smådele som kan brækkes af og sluges! S: Spara dessa anvisningar för eventuell korrespondens. Med förbehåll för färgändringar och tekniska förändringar. VARNING! Inte lämplig för barn under tre år. Risk att kvävas. Smådelar kan brytas av och sväljas! FIN: Säilyttäkää nämä ohjeet mahdollisen yhteydenoton varalta. Oskeus väriä koskeviin ja teknisiin muutoksiin pidätetään. VAROITUS! Ei soveltu alle kolmivuotiaalle. Tukehtumisvaara. Lapsi saattaa murtaa pienet osat irti ja nieleista ne! N: Oppbevar denne informasjonen for eventuell korrespondanse. Endringer i farge og tekniske endringer er forbeholdt. ADVARSEL! Ikke egnet for barn under tre år. Fare for kvælning. Små deler kan brekkes av og svelges! H: Orizze meg ezeket az információkat későbbi hivatkozás céljából. Tisztítás: elemes játékok esetén száraz ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel. Színbeli és technikai módosítások joga fenntartva. FIGYELMEZTETÉS! Csak három évnél idősebb gyermekek számára alkalmas. Fulladásveszély. A kis alkatrészek letörhetőek és lenyelhetőek! CZ: Prosím, uschovejte tyto informace za účelem eventuální korespondence. Změny barvy a technické změny vyhrazeny. UPOZORNĚNÍ! Nevhodné pro děti do tří let. Nebezpečí udušení. Drobné součásti mohou být ulomeny a spolknuty! PL: Prosimy zachować te wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zastrzegamy sobie prawo do zmian kolorystycznych i technicznych. OSTRZEŻENIE! Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się. Drobnie elementy mogą zostać odłamane i połknięte! GR: Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις υποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρωμάτων και τεχνικών αλλαγών. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Κίνδυνος ασφίξιας. Τα μικρά εξαρτήματα μπορεί να κολλούν και να καταπιωθούν! RU: Сохраняйте настоящие указания на случай возможной переписки. Мы оглашаем право на возможные технические изменения и замену цвета. ВНИМАНИЕ! Игрушку не рекомендуется давать детям до 3 лет. Опасность задохнуться! Возможно отламывание и проглатывание мелких деталей! TR: Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. Renkte veya teknik olan değişiklikleri yapma hakkı saklıdır. UYARI! 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Boğulma tehlikesi Küçük parçalar kırılabilir ve yutulabilir! SI: Prosimo, da te napotke shranite za morebitno korespondenco. Pravice do barvnih in tehničnih sprememb so pridržane. OPOZORILO! Ni primerno za otroke mlajše od treh let. Nevarnost zadušitve. Majhni deli se lahko odlojijo in požirajo! HRV: Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Zadržavamo sebi za pravo tehničke izmjene i izmjene glade boje. UPOZORENJE! Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Opasnost od gušenja. Sitni dijelovi se mogu odломiti i progutati! SK: Uchovejte tieto pokyny pre prípadnú korespondenciu. Farebné a technické zmeny vyhradené. UPOZORNENIE! Nevhodné pre deti do troch rokov. Nebezpečenstvo udusenja. Malé súčasti sa dajú odломit a prehltnúť! BG: Моля, запазете тези указания за евентуална кореспонденция. Ние си запазваме правото на технически промени и промени на цвета. ВНИМАНИЕ! Неподходящо за деца под тригодишна възраст. Опасност от задушаване. Дребни детайли могат да бъдат отчупени и погълнати! RO: Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. AVERTISMENT! Contraindicat copiilor mai mici de trei ani. Pericol de asfixiere. Piesele de mici dimensiuni pot fi rupte și înghițite! UA: Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. УВАГА! Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Небезпека задихнутися! Майте на увазі, що дрібні деталі можна відламати та проковтнути!

Smoby Toys España S.L., Poligono Industrial Bassa - Callen Menorca, Apartado de Correos 244, 46190 Ribarroja del Turia Valencia • Simba Toys Italia S.p.A., Strada Statale 32, Km. 23, 860, 28050 Pombia (NO) • Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa • Simba Toys Hungária Kft., Vendel Park, Budai u. 4., 2051 Bátorbágy • Smoby Toys SAS, Le Bourg Dessus, 39170 Lavans-lès-Saint-Claude • Simba Toys CZ, spol. s.r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošť • Simba Toys Bulgaria, Вносител: Симба Тоис България Еоод, с. Кривина, общ. София, ул. Розова Градина 17, тел-02 9625859 • Simba Toys Austria, Jochen-Rindl-Strasse 25, 1230 Wien • Simba Oyuncak Paz.Ltd. Şti., İcerenköy Mahallensi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merk. No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / Istanbul, TÜRKİYE • S.C. Simba Toys Romania S.R.L., 430069 Baia Mare, Dura Str. no 3, Romania • Simba/Dickie (Switzerland) AG, Rütistrasse 14, CH-8952 Schlieren/ZH, Schweiz • Simba Dickie Nordic AS, Hauganveien 293, 85178, Våle, Norway • N.V. Simba Toys Bnelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium • Simba Toys Middle East, P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E. • Simba Toys Rus, 142072, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, мкр. Востраково, владение "Триколор", строение 7 • Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG • Simba Dickie Finland Oy, Sinikalliontie 3 B, 02630 Espoo, Finland • Simba Toys Ukraine Ltd., 42 Chervonotkatska street, Kyiv 02660, Ukraine • Simba India, सिम्बा चइजू इंडिया प्रा. लि. 903, मेडोप, सतार प्लाजा कॉम्प्लेक्स, जे. जी. नगर, अंबरो (पु), मुंबई - 400 059, भारत



BIG-SPIELWARENFABRIK GmbH & Co. KG Ernst-A.-Bettag-Allee 10-30 96152 Burghaslach | Germany Tel. +49(0) 911 - 97 63 - 0 Fax. +49(0) 911 - 97 63 - 222 info@big.de | www.big.de f BIG-BOBBY-CAR